

Art. 4. Onze Minister van Volksgezondheid en Pensioenen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 31 mei 1996.

ALBERT

Van Koningswege

De Minister van Volksgezondheid en Pensioenen,
M. COLLA

BIJLAGE

Opdracht van de afdeling Nationale Raad voor de Voeding van de Hoge Gezondheidsraad, bedoeld in artikel 1, 5°

§ 1. Het geven van adviezen :

1° die moeten toelaten doelstellingen inzake voeding te bepalen, zodat kan vastgesteld worden welke voedingsbestanddelen en welke type voedingsmiddelen de bevolking zou moeten verbruiken;

2° over de gevolgen voor de volksgezondheid van het verbruik van voedingsmiddelen en hun verschillende bestanddelen;

3° over de aan de bevolking te verstrekken informatie over een voeding geschikt voor en aangepast aan de noden van elkeen;

4° met het oog op het verbeteren van het inzicht van de verbruikers over de algemene en voedingstechnische informatie die voorkomt op de verpakking van voedingsmiddelen, en over de wijze waarop zij deze gegevens correct kunnen gebruiken voor de bescherming van hun gezondheid.

§ 2. Het verzamelen van gegevens over wat de bevolking werkelijk verbruikt, over de evolutie van het voedingsverbruik en over de parameters die dit verbruik beïnvloeden.

§ 3. Het formuleren van aanbevelingen voor het uitvoeren van onderzoeken in bedoelde domeinen.

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 31 mei 1996.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid en van Pensioenen,
M. COLLA

Art. 4. Notre Ministre de la Santé Publique et des Pensions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 31 mai 1996.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Santé publique et des Pensions,
M. COLLA

ANNEXE

Mission de la section "Conseil national de la Nutrition" du Conseil supérieur d'hygiène, visée à l'article 1^{er}, 5°

§ 1^{er}. Donner des avis :

1° en vue de permettre la fixation d'objectifs nutritionnels de manière à établir ce que la population devrait consommer tant en termes nutritifs qu'en types d'aliments;

2° sur les effets de la consommation des denrées alimentaires et de ses différentes composantes sur la santé publique;

3° sur les informations à donner à la population en ce qui concerne une alimentation appropriée et adaptée aux besoins de chacun;

4° en vue d'améliorer les connaissances des consommateurs quant à la nature de l'information à caractère général et nutritionnel figurant dans l'étiquetage des denrées alimentaires et à la manière dont ils peuvent utiliser correctement ces informations pour préserver leur santé.

§ 2. Recueillir des données sur ce que la population consomme en réalité, sur l'évolution de la consommation alimentaire et sur les paramètres qui influencent cette consommation.

§ 3. Formuler des recommandations en matière de recherches dans les domaines visés.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 31 mai 1996.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Santé publique et des Pensions,
M. COLLA

N. 90 — 2175

[22526]

4 SEPTEMBER 1996. — Koninklijk Besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 7 oktober 1993 tot vaststelling van het percentage waarmee de administratiekosten van de verzekeringsinstellingen worden vermeerderd in geval van terugvordering van ten onrechte betaalde sommen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 195, § 2;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 oktober 1993 tot vaststelling van het percentage waarmee de administratiekosten van de verzekeringsinstellingen worden vermeerderd in geval van terugvordering van ten onrechte betaalde sommen, inzonderheid op de artikelen 1 en 2;

Gelet op het advies van het Verzekeringscomité voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, uitgebracht op 11 juli 1994;

Gelet op het advies van de Algemene Raad van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, uitgebracht op 11 juli 1994;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van de Dienst voor uitkeringen van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, uitgebracht op 21 september 1994;

F. 90 — 2175

[22526]

4 SEPTEMBRE 1996. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 7 octobre 1993 fixant le pourcentage dont les frais d'administration des organismes assureurs sont majorés en cas de récupération de sommes payées indûment

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 195, § 2;

Vu l'arrêté royal du 7 octobre 1993 fixant le pourcentage dont les frais d'administration des organismes assureurs sont majorés en cas de récupération de sommes payées indûment, notamment les articles 1^{er} et 2;

Vu l'avis du Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, émis le 11 juillet 1994;

Vu l'avis du Conseil général de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, émis le 11 juillet 1994;

Vu l'avis du Comité de gestion du Service des indemnités de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, émis le 21 septembre 1994;

Gelet op het advies van de Raad van State;
Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken,
Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het opschrift van het koninklijk besluit van 7 oktober 1993 tot vaststelling van het percentage waarmee de administratiekosten van de verzekeringsinstellingen worden vermeerderd in geval van terugvordering van ten onrechte betaalde sommen, wordt door het volgende opschrift vervangen : « Koninklijk besluit tot vaststelling van het percentage waarmee de administratiekosten van de verzekeringsinstellingen worden vermeerderd in geval van terugvordering van betaalde sommen. »

Art. 2. Artikel 1 van hetzelfde besluit wordt als volgt gewijzigd :

1° het eerste lid wordt vervangen door het volgende lid : « De administratiekosten, bedoeld in artikel 195, § 1, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, worden verhoogd met een percentage, hierna verhogingspercentage genoemd, van het bedrag van de prestaties die effectief zijn teruggevorderd bij toepassing van de artikelen 136, § 2, en 164, van zelfde wet, met inbegrip van de geïnde interesten. »;

2° in het tweede lid wordt de laatste zin « Ze wordt evenmin toegekend op de ten onrechte betaalde bedragen die geïnd worden ingevolge een spontane terugbetaling of schadeloosstelling of in aansluiting op een gerechtelijke beschikking » vervangen door de zin « Ze wordt evenmin toegekend op de ten onrechte betaalde bedragen die geïnd worden ingevolge een spontane terugbetaling. ».

Art. 3. In artikel 2 van hetzelfde koninklijk besluit worden de woorden « ten onrechte betaald » en « gerechtelijke » geschrapt.

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1993.

Art. 5. Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 4 september 1996.

ALBERT

Van Koningswege :

«De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. M. DE GALAN

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales,
Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'intitulé de l'arrêté royal du 7 octobre 1993 fixant le pourcentage dont les frais d'administration des organismes assureurs sont majorés, en cas de récupération de sommes payées indûment est remplacé par l'intitulé suivant : « Arrêté royal fixant le pourcentage dont les frais d'administration des organismes assureurs sont majorés en cas de récupération de sommes payées. »

Art. 2. L'article 1^{er} du même arrêté est modifié comme suit :

1° l'alinéa 1^{er} est remplacé par l'alinéa suivant : « Les frais d'administration, visés à l'article 195, § 1^{er}, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, sont majorés d'un pourcentage, appelé ci-après pourcentage de majoration, du montant des prestations effectivement récupérées en vertu des articles 136, § 2, et 164, de la même loi, en ce compris les intérêts perçus. »;

2° à l'alinéa 2, la dernière phrase « Elle n'est pas davantage accordée sur les montants indus perçus à la suite d'un remboursement ou d'une indemnisation spontanés ou dans le cadre d'une décision judiciaire. » est remplacée par la phrase « Elle n'est pas davantage accordée sur les montants indus perçus à la suite d'un remboursement spontané. ».

Art. 3. A l'article 2 du même arrêté royal, les mots « indû » et « judiciaires » sont supprimés.

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 1993.

Art. 5. Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 4 septembre 1996.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales,
Mme M. DE GALAN

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

N. 96 — 2176

[447]

2 SEPTEMBER 1996. — Ministerieel besluit houdende overdracht van de macht om in vredetijd over te gaan tot het opvorderen in het raam van de civiele bescherming

De Minister van Binnenlandse Zaken,

Gelet op de wet van 31 december 1963 betreffende de civiele bescherming, inzonderheid op artikel 5,

Besluit :

Artikel 1. De macht om in vredetijd over te gaan tot het opvorderen van personen en zaken die nodig worden geacht bij het optreden in het raam van de civiele bescherming, en voor de behoeften van deze, wordt overgedragen :

1. wat het gehele Belgische grondgebied betreft : aan de directeur-generaal van de civiele bescherming en aan de adviseur-generaal van de operaties;

2. wat het grondgebied van hun respectieve provincie betreft : aan de provinciegouverneurs;

3. wat hun respectieve interventiezone betreft : aan de industriële ingenieurs, belast met de leiding van de permanente eenheden van Brasschaat, Crisnée, Ghlin en Liedekerke, alsook aan de operationeel adjunct, belast met de leiding van de grote wach van Neufchâteau.

Art. 2. Het ministerieel besluit van 4 maart 1975 houdende overdracht van de macht om in vredetijd over te gaan tot het opvorderen in het raam van de civiele bescherming wordt opgeheven.

MINISTERE DE L'INTERIEUR

F. 96 — 2176

[447]

2 SEPTEMBRE 1996. — Arrêté ministériel portant délégation du pouvoir de procéder, en temps de paix, à la réquisition dans le cadre de la protection civile

Le Ministre de l'Intérieur,

Vu la loi du 31 décembre 1963 sur la protection civile, notamment l'article 5,

Arrête :

Article 1^{er}. Le pouvoir de procéder, en temps de paix, à la réquisition des personnes et des choses jugées nécessaires lors d'interventions effectuées dans le cadre de la protection civile, et pour les besoins de celle-ci, est délégué :

1. en ce qui concerne l'ensemble du territoire belge : au directeur général de la protection civile et au conseiller général chargé des opérations;

2. en ce qui concerne le territoire de leur province respective : aux gouverneurs de province;

3. en ce qui concerne leur zone d'intervention respective : aux ingénieurs industriels chargés de la direction des unités permanentes de Brasschaat, Crisnée, Ghlin et Liedekerke, ainsi qu'à l'adjoint opérationnel chargé de la direction de la grand-garde de Neufchâteau.

Art. 2. L'arrêté ministériel du 4 mars 1975 portant délégation de pouvoir de procéder, en temps de paix, à la réquisition dans le cadre de la protection civile est abrogé.